

# Micro Hi-Fi System

MCM190

User manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario  
Benutzerhandücher  
Gebruikershandleidingen  
Manuale per l'utente  
Användarhandböckerna  
Brugermanual  
Käyttöoppaita  
Manual do usuário  
εγχειρίδιο χρήσης



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\frac{1}{2}$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM190 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

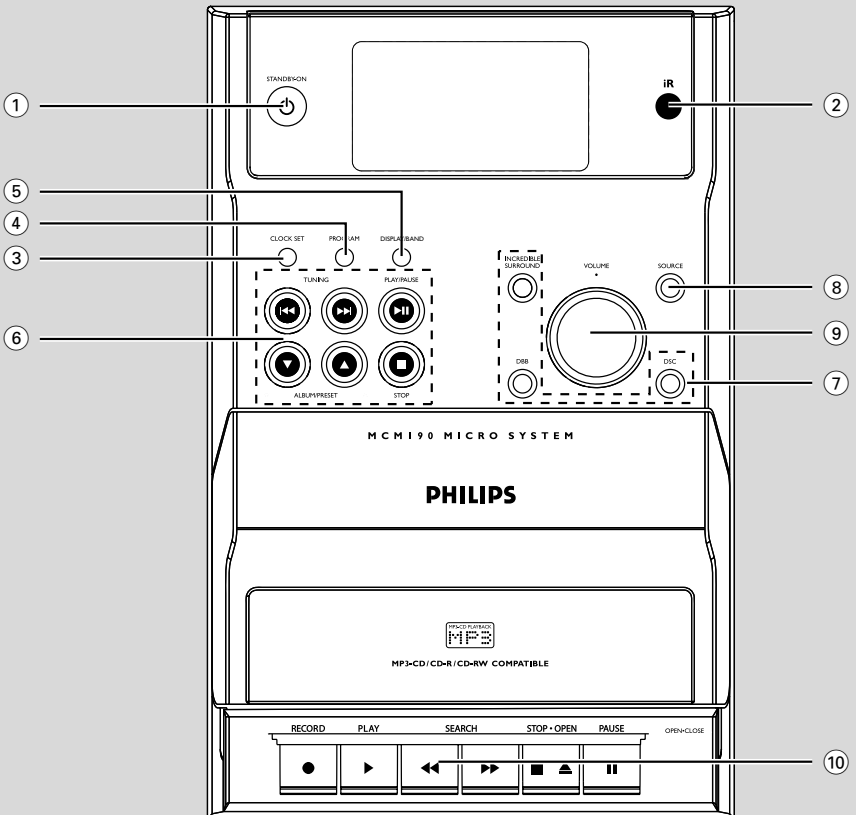
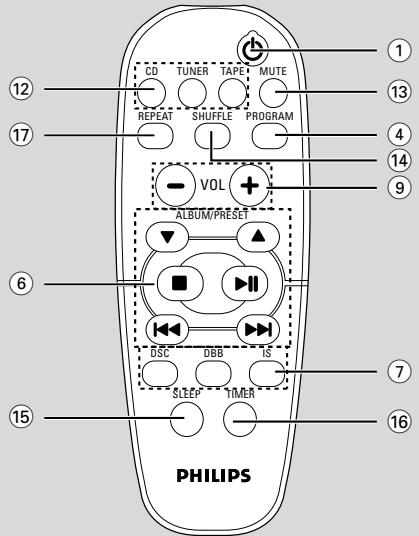
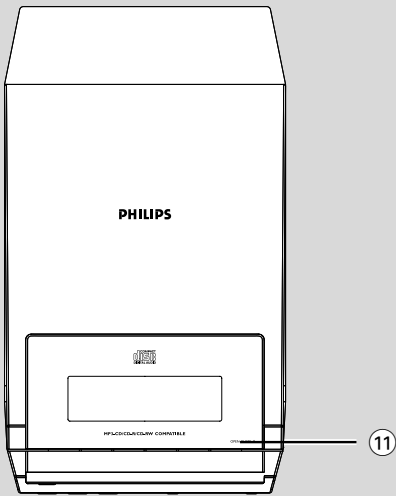
Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### **Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### **Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.**

English ----- 6

Français ----- 20

Español ----- 34

Deutsch ----- 48

Nederlands ----- 62

Italiano ----- 76

Svenska ----- 90

Dansk ----- 104

Suomi ----- 118

Português ----- 132

Ελληνικά ----- 146

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

# Innehållsförteckning

---

## Allmän information

Miljöinformation .....	91
Medföljande tillbehör .....	91
Säkerhetsinformation .....	91

---

## Förberedelser

Bakre anslutningar .....	92-93
Sätta i batterierna i fjärrkontrollen .....	93

---

## Kontroller

Kontroller på systemet och på fjärrkontrollen .....	94
Kontrollknappar som bara finns på fjärrkontrollen .....	94

---

## Grundfunktion

Sätta på minisystemet .....	95
Justera volym och ljudkvalitet .....	95

---

## Användning av CD/MP3-spelaren

Lägga in skivan .....	96
Grundläggande spelkontroller .....	96
Spela en MP3-skiva .....	96
Olika spellägen: SHUFFLE och REPEAT .....	97
Programmera in spårnummer .....	97
Granska programmet .....	97
Radera ett program .....	97

---

## Radiomottagning

Ställa in radiostationer .....	98
Programmera in radiostationer .....	98
Automatisk förinställning	
Manuell förinställning	
Ställa in inprogrammerade stationer .....	98

---

## Bandspelar användning /

### Inspelning

Spela en kassett .....	99
Allmän information om inspelning .....	99
Spela in med synkroniserad start .....	99
Spela in från radio .....	100

---

Underhåll .....	100
-----------------	-----

---

## Klockan/Timer

Ställa klockan .....	101
Ställa timern .....	101
Deaktivering och aktivering av timern .....	101
Aktivera och deaktivera SLEEP .....	101

---

Specifikationer .....	102
-----------------------	-----

---

Felsökning .....	102-103
------------------	---------

**Denna produkt följer EG:s radiostörningskrav.**

## Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har slopats. Vi har försökt att göra det enkelt att dela upp förpackningen i tre olika material: kartong (lådan), polystyrenskum (stötdämpande), och polyeten (påsar, skyddsfolie).

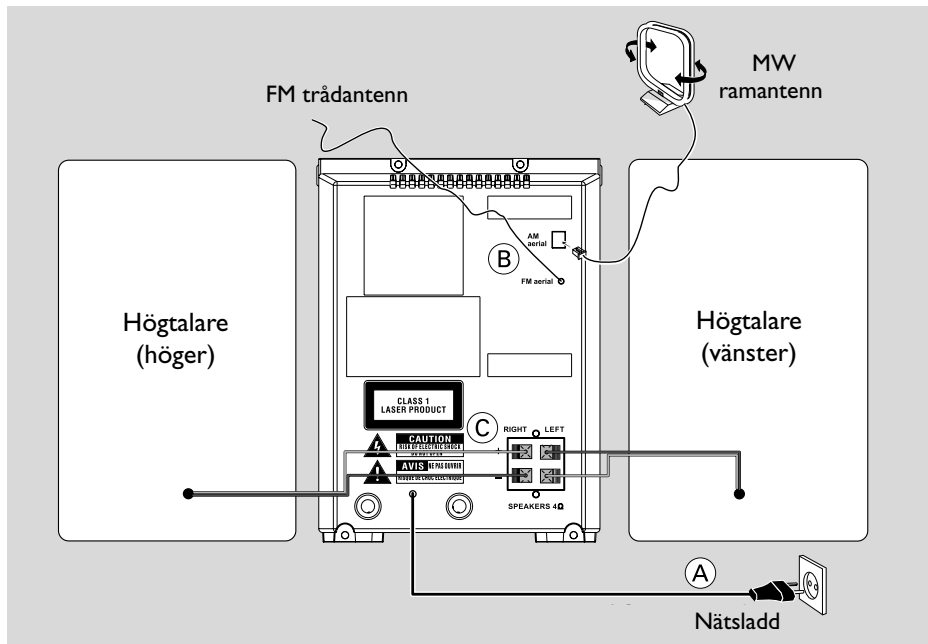
Ditt system består av material som kan återanvändas om det demonteras av ett företag specialiserat på detta. Ge akt på de lokala reglerna vad gäller deponering av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.

## Medföljande tillbehör

- 2 högtalare
- Fjärrkontroll
- Ramantenn för MW-radio

## Säkerhetsinformation

- Kontrollera före användning av minisystemet att driftspänningen på minisystemets typplatta (eller spänningsindikeraren bredvid spänningsväljaren) är densamma som spänningen i ditt elnät. Kontakta annars din försäljare.
- Placera minisystemet på en plan, hård och stabil yta.
- Placera minisystemet där det får tillräcklig ventilation, för att undvika intern värmebildning i minisystemet. Se till att det finns åtminstone 10 cm fritt utrymme på enhetens baksida och ovasida och 5 cm på varje sida.
- Förhindra inte ventilationen genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar; dukar; gardiner etc.
- Utsätt inte minisystemet, batterier eller skivor för överdriven fukt, regn, sand eller hetta från uppvärmningsutrustning eller direkt solljus.
- Placera ingen öppen eld på apparaten såsom tända ljus.
- Inga vattenfyllda objekt, som vaser, ska placeras på apparaten.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten.
- Om minisystemet förs direkt från en kall till en varm plats eller placeras i ett mycket fuktigt rum, kan fukt kondensera på linsen i CD-enheten i minisystemet. Skulle detta inträffa fungerar inte CD-spelaren normalt. Lämna strömmen på under ungefär en timme utan skiva i spelaren tills normal uppspelning är möjlig.
- De mekaniska delarna i minisystemet innehåller självsmyrjande kullager och får inte oljas eller smörjas.
- **När minisystemet är i standby-läge förbrukar det fortfarande viss ström. För att koppla bort minisystemet helt från elnätet ska kontakten dras ur vägguttaget.**



## Bakre anslutningar

Typplattan är placerad på minisystemets baksida.

### (A) Ström

Se till att alla andra anslutningar är gjorda innan kontakten sätts i vägguttaget.

#### WARNING!

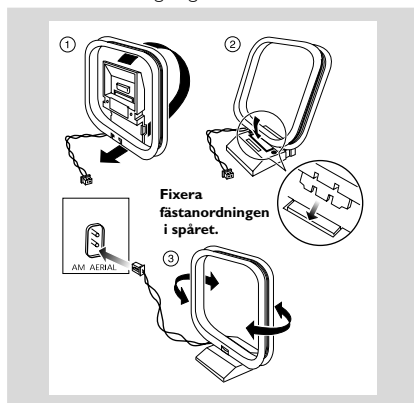
- För bästa prestanda ska endast originalströmsladden användas.
- Medan strömmen är på får aldrig några anslutningar göras eller ändras.

För att undvika överhettning av minisystemet har en säkerhetskrets byggts in. Därför kan ditt minisystem automatiskt gå över i standby-läge under extrema förhållanden. Om detta inträffar, låt minisystemet svalna innan du använder det igen (ej tillgängligt för alla versioner).

### (B) Antennanslutning

#### MW-antenn

Anslut den medföljande ramantennen för MW-radio och trådentennen för FM-radio till respektive uttag. Justera antennens placering för att få bästa mottagning.



- Placera antennen så långt som möjligt från TV, video och andra strålkällor.



## FM-antenn

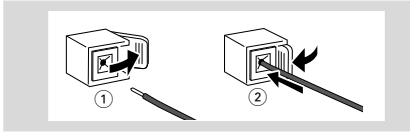
Det är onödigt att ansluta FM snurrade antenn eftersom den är fästsatt i enheten.

- Justera antennernas placering så att bästa mottagning erhålls.

## C Högtalaranslutning

### Fronthögtalare

Anslut högtalarsladdarna till uttagen SPEAKERS (FRONT); höger högtalare till "R" och vänster högtalare till "L", färgad (markerad) sladd till "+" och svart (omarkerad) sladd till "-".



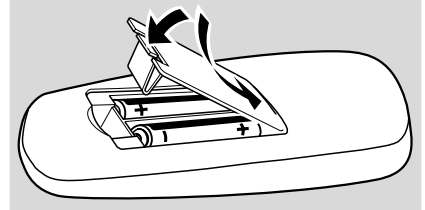
- Snäpp fast den avskalade delen av högtalarsladden enligt bilden.

### Observera:

- För bästa ljud ska de medföljande högtalarna användas.
- Anslut inte mer än en högtalare till något par av + / - högtalaruttagen.
- Anslut inte högtalare med en impedans som är lägre än för de medföljande högtalarna. Se avsnittet "SPECIFIKATIONER" i denna bruksanvisning.

## Sätta i batterierna i fjärrkontrollen

Sätt i två batterier (som extra tillval) typ R03 eller AAA i fjärrkontrollen med rätt polaritet enligt symbolerna "+" och "-" inuti batterifacket.




### UPPMÄRKSAMMA!

- Ta bort batterierna om de är förbrukade eller inte ska användas under lång tid.
- Använd inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier tillsammans.
- Batterier innehåller miljöfarliga kemiska ämnen och bör kasseras på rätt sätt.

# Kontroller (bilder på sid. 3)

## Kontroller på systemet och på fjärrkontrollen

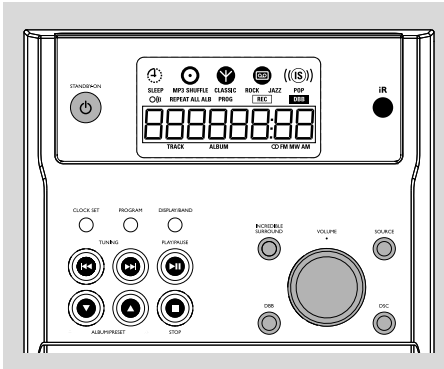
- ① **STANDBY ON** 
  - växlar mellan standby och påslaget läge.
- ② **IR SENSOR**
  - infraröd sensor för fjärrkontroll.
- ③ **CLOCK SET**
  - väljer klockfunktionen.
- ④ **PROGRAM**
  - för CD ..... programmerar in spår och visar program.
  - för Tuner ..... programmerar in radiostationer manuellt eller automatiskt.
- ⑤ **DISPLAY/BAND**
  - för CD ..... visar nummer på nuvarande spår och den totala kvarvarande tiden (eller nuvarande album och låtnummer för MP3 disk) under uppspelning.
  - för Tuner ..... väljer våglängdsband.
- ⑥ **Mode Selection**
  - STOP**  ..... stoppar CD-spelning och raderar CD-program.
  - PLAY/PAUSE**  ..... startar och gör paus i CD-spelning.
  - ALBUM/PRESET**  
    - för radio ..... väljer inställda radiostationer.
    - för MP3 disc ..... väljer ett album.
  - TUNING**  
    - för Tuner ..... ställer in radiostationer.
    - för CD ..... hoppar till början av aktuellt/föregående /nästa spår.
    - ..... söker bakåt och framåt inom ett spår/CD.
    - för clock/timer ställer in immarna eller minuterna.

- ⑦ **Knappar för INTERACTIVE SOUND:**
  - DBB** ..... (Dynamic Bass Boost) förhöjer basen.
  - DSC** ..... (Digital Sound Control) förhöjer ljudegenskaperna: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.
  - INCREDIBLE SURROUND (IS)** ..... ger en fantastisk stereoeffekt

- ⑧ **SOURCE**
  - väljer ljudkälla för CD/TUNER/TAPE.
  - kopplar enheten från.
- ⑨ **VOLUME (VOL +/-)**
  - justerar volymen.
- ⑩ **Tangenter för kassettdäck**
  - RECORD**  ... startar inspelning.
  - PLAY**  ..... startar uppspelning.
  - SEARCH**  /  snabbspolar bandet framåt/bakåt.
  - STOP-OPEN**   ..... stannar bandet, öppnar kassettfacket.
  - PAUSE II** ..... avbryter inspelning eller uppspelning.
- ⑪ **OPEN-CLOSE** 
  - öppnar/stänger CD-luckan.

## Kontrollknappar som bara finns på fjärrkontrollen

- ⑫ **CD/TUNER/TAPE**
  - Väljer önskat läge (ljudkälla).
- ⑬ **MUTE**
  - tystar och återupptar ljudet.
- ⑭ **SHUFFLE**
  - spelar CD/MP3-spår i slumpvis ordning.
- ⑮ **SLEEP**
  - aktiverar/deaktiverar eller ställer in insomningstid.
- ⑯ **TIMER**
  - aktiverar/deaktiverar eller ställer in timerfunktionen.
- ⑰ **REPEAT**
  - repeterar ett spår/en skiva/alla programmerade spår.



## VIKTIGT:

**Innan du börjar använda systemet måste du ha slutfört alla förberedelser.**

## Sätta på minisystemet

- Tryck på **STANDBY ON** eller **SOURCE**.  
→ Minisystemet går över till senast valda ljudkälla.
- Tryck på **CD**, **TUNER** eller **TAPE** på fjärrkontrollen.  
→ Minisystemet går över till vald ljudkälla.

## För att ställa enheten på standby

- Tryck på **STANDBY ON** på apparaten eller fjärrkontrollen.
- I bandspelningsläge måste du trycka på **STOP•OPEN** **■ ▲** först.  
→ Volymnivån (maximal volymnivå av 20), inställningarna för interaktivt ljud, den senast valda källan och inställda radiostationer stannar kvar i apparatens minne.

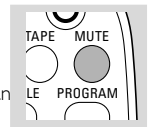
## Justera volym och ljudkvalitet

- 1 Vrid **VOLUME**-ratten moturs för att sänka och medurs för att öka volymen på apparaten (eller tryck på **VOL -/+** på fjärrkontrollen).  
→ I rutan visas **VOL** och ett nummer mellan 0 och 32.
- 2 Tryck en eller flera gånger på reglaget för interaktivt ljud, **DSC**, på apparaten eller fjärrkontrollen för att välja önskade ljudegenskaper: **JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK**.
- 3 Tryck på **DBB** för att koppla på och av basförhöjningen.  
→ I rutan visas: **DBB** om DBB är aktiverat.
- 4 Tryck på **INCREDIBLE SURROUND (IS)** på fjärrkontrollen för att koppla på och av surroundeffekten.  
→ I rutan visas: **((IS))** är aktiverat.

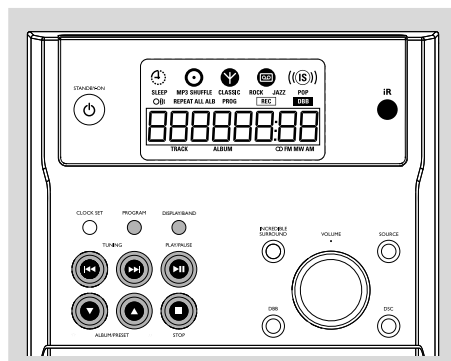
### OBS:

– **INCREDIBLE SURROUND kan få olika verkan vid olika sorters musik.**

- 5 Tryck på **MUTE** på fjärrkontrollen för att omedelbart tysta ljudet.  
→ Uppspelingen fortsätter utan ljud.
- För att få tillbaka ljudet kan du:
    - trycka på **MUTE** igen;
    - ställa in volymen;
    - byta källa.

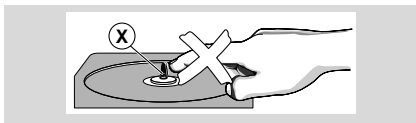


# Användning av CD/MP3-spelaren



## VIKTIGT:

**Linsen på CD-spelaren får aldrig vidröras!**



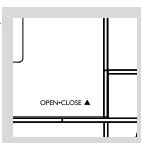
## Lägga in skivan

På denna CD-spelare kan du spela audioskivor, även inspelningsbara och överspelningsbara sådana.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD eller dator-CD kan inte spelas.

1 Välj **CD** som källa.

2 Tryck på **OPEN•CLOSE▲** för att öppna CD-facket.  
→ **OPEN** visas när du öppnar CD-facket.



3 Lägga i en CD-skiva med tryckta sidan upp och tryck på **OPEN•CLOSE▲** för att stänga CD-facket.  
→ **REPEAT** visas medan CD-spelaren söker genom innehållet i CD-skivan. Det totala antalet låtar och uppspelningstid (eller det totala antalet album och låtar för MP3 disk) visas.

## Grundläggande spelkontroller

### Spela en CD

- Tryck på **PLAY/PAUSE▶II** (på fjärrkontrollen ▶II) för att starta spelningen.  
→ Det aktuella spårnumret och speltid hittills visas under CD-spelningen.

### Välja ett annat spår

- Tryck på **TUNING I◀◀▶▶I** (på fjärrkontrollen I◀◀▶▶I) en eller flera gånger tills önskat spårnummer visas i rutan.

### Söka efter ett stycke

- 1 Håll ner **TUNING I◀◀▶▶I** (på fjärrkontrollen I◀◀▶▶I).  
→ Snabbspelning börjar på låg volym.
- 2 När du känner igen det stycke du vill spela släpper du upp **TUNING I◀◀▶▶I** (på fjärrkontrollen I◀◀▶▶I).  
→ Normal spelning fortsätter.

### Avbryta spelning

- Tryck på **PLAY/PAUSE▶II** (på fjärrkontrollen ▶II).  
→ Displayen fryser och tiden då spelningen avbröts blinkar.  
→ Tryck på ▶II igen för att fortsätta att spela.

### Stoppa spelning

- Tryck på ■

**OBS: Spelningen slutar också om:**

- Du öppnar CD-facket.
- CD-skivan kommer till slutet.
- Du väljer en annan källa: **TAPE, TUNER** eller **AUX**.
- Du går in i standby.
- Du trycker på knappen **PLAY▶** på kassettdäcket.

## Spela en MP3-skiva

- 1 Lägga in en MP3-skiva.  
→ Tiden för att läsa skivan kan överskrida 10 sekunder beroende på det stora antalet låtar som kan finnas samlade på en skiva.  
→ Texten "XXXX XX" visas. XXXX anger det aktuella albumnumret och XX är det aktuella titelnumret.
- 2 Tryck på ▼ ▲ och välj önskat album.

- Tryck på **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (på apparaten **I◀◀ ▶▶I**) och välj önskad titel.  
→ Numret på albumet kommer att ändras på rätt sätt när du når första låten på ett album genom att trycka **I◀◀** eller den sista låten på ett album genom att trycka **▶▶I**.
- Tryck på **PLAY/PAUSE** **▶▶II** (på apparaten **▶▶II**) för att starta spelningen.
- Under pågående spelning, tryck på **DISPLAY/BAND** för att visa album- och titelnamnet.

## MP3 skivformat som stöds:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maximalt titelnummer: 999 (beroende på filnamnets längd)
- Maximalt albumnummer: 99
- Samplingsfrekvenser som stöds: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Bit-hastigheter (bit-rates) som stöds: 32~256 (kbps), variabel bit-rate

## Olika spellägen: SHUFFLE och REPEAT

Du kan välja och ändra de olika spellägen före eller under uppspelning. Spellägena kan också kombineras med PROGRAM.

**SHUFFLE** .....hela CD-skivan spelas med spåren i slumpmässig ordning

**REPEAT ALL** ...hela CDn/ programmet upprepas

**REPEAT** .....det aktuella spåret spelas oavbrutet

**REPEAT ALB** ...upprepar alla låtar på nuvarande (endast för MP3) album.

- För att välja spelläge trycker du på **SHUFFLE** eller **REPEAT**-knappen före eller under spelningen tills önskad funktion visas i rutan.
- Tryck på **PLAY/PAUSE** **▶▶II** (på fjärrkontrollen **▶▶II**) för att starta spelning från STOPP-läge.  
→ Om du har valt SHUFFLE, startar spelningen automatiskt.
- För att gå tillbaka till normal spelning trycker du på **SHUFFLE** eller **REPEAT** tills de olika lägena för SHUFFLE/ REPEAT inte längre visas.
- Du kan också trycka på **STOP** **■** för att avbryta spelläget.

OBS:

– Den här **SHUFFLE** och den här **REPEAT** funktionen kan inte användas samtidigt.

## Programmera in spårnummer

Du kan göra dina inprogrammeringar i STOPP-läge för att välja och lagra dina CD-spår i vilken ordning du vill. Upp till 20 (10 för MP3 disk) låtar kan sparas i minnet.

- Använd **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** (på fjärrkontrollen **I◀◀ ▶▶I**) för att välja önskat spårnummer.
- Tryck på **PROGRAM** för att spara.  
→ Antalet inprogrammerade spår och PROG visas helt kort, och därefter visas det valda spåret och.
- Upprepa steg **1-2** för att välja och lagra alla spår du vill programmera in.  
→ **FULL** visas om du försöker programmera in mer än 20 (10 för MP3 disk) spår.
- För att starta uppspelningen av ditt CD-program trycker du på **PLAY/PAUSE** **▶▶II** (på fjärrkontrollen **▶▶II**).

## Granska programmet

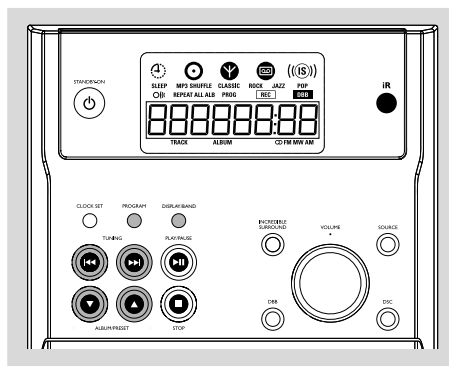
- Stoppa spelningen och tryck upprepat på **PROGRAM**.
- Tryck på **■** för att lämna granskningsläget.

## Radera ett program

Du kan radera program genom att:

- trycka på **STOP** **■** en gång i STOPP-läge,
- trycka på **STOP** **■** två gånger under uppspelning,
- öppna CD-luckan.  
→ Då försvinner **PROG** i rutan.

# Radiomottagning



## Ställa in radiostationer

- 1 Välj **TUNER** som källa.
- 2 Tryck på **DISPLAY/BAND** på apparaten eller tryck på **TUNER** fjärrkontrollen för att välja våglängdsband.
- 3 Tryck på **TUNING** **◀◀ ▶▶** och släpp upp.  
→ Radio hittar automatiskt en station med tillräckligt god mottagning. I rutan visas *5 r e h* under automatisk stationsinställning.
- 4 Upprepa steg 3 om så behövs tills du kommer till stationen du vill ha.
- För att ställa in en svag station, tryck helt kort upprepade gånger på **TUNING** **◀◀ ▶▶** tills du får bäst mottagning.

## Programmera in radiostationer

Du kan lagra upp till 20 spår (för MP3-CD: 10 spår) i önskad följd. Om du vill kan du lagra ett spår mer än en gång.

## Automatisk inprogrammering

Automatisk inprogrammering börjar vid ett valt programnummer. Från det programnumret och uppåt ersätts alla tidigare inprogrammerade stationer av de nya. Enheten programmerar bara in stationer som inte redan finns i minnet.

- 1 Tryck på **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** för att välja det programnummer där inprogrammeringen ska börja.

**OBS:**

– Om du inte väljer något programnummer väljs nr. (1) automatiskt, och alla de inställningar du gjort skrivs över.

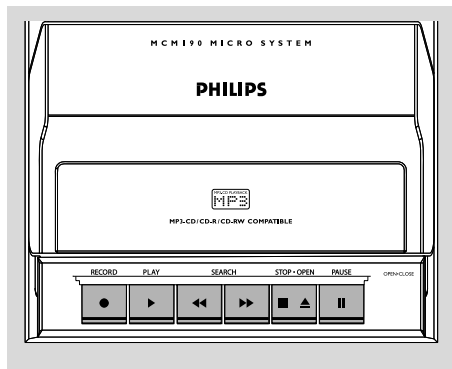
- 2 Tryck på **PROGRAM** i mer än 2 sekunder för att aktivera inprogrammering.  
→ **AUTO** visas och tillgängliga stationer programmeras in i en ordning som motsvarar våglängdsbandets styrka. Sedan spelas det sist lagrade programnumret automatiskt.

## Manuell inprogrammering

- 1 Ställ in önskad radiostation (se "Ställa in radiostationer").
- 2 Tryck på **PROGRAM** för att aktivera inprogrammering.  
→ **PROG** blinkar.
- 3 Tryck på **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** för att tilldela den stationen ett nummer från 1 till 10.
- 4 Tryck på **PROGRAM** för att bekräfta inställningen.  
→ **PROG** försvinner och programnumret och frekvensen för den stationen visas.
- 5 Upprepa de fyra stegen ovan för att lagra andra stationer.
- Du kan skriva över ett programnummer genom att lagra en annan frekvens på det numret.

## Ställa in inprogrammerade stationer

- Tryck på **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** tills den önskade stationens programnummer visas.



## Spela en kassett

- 1 Välj **TAPE** som källa.  
→ Displayen visar  hela tiden som kassettspelaren används.
- 2 Öppna luckan som täcker bandtangenterna markerad "**OPEN•CLOSE**" på främre panelen.
- 3 Tryck på **STOP•OPEN**  för att öppna kassettluckan.
- 4 Lägg i en inspelad kassett och stäng kassettluckan.
  - Sätt in kassetten med den öppna sidan neråt och den fyllda spolen åt vänster.
- 5 Tryck på **PLAY**  för att starta uppspelningen.
  - Knapparna kommer automatiskt upp i slutet av bandet, utom om du har tryckt på **PAUSE** .
- 6 För att stoppa uppspelningen trycker du på **PAUSE** . För att fortsätta trycker du på samma knapp igen.
- 7 Du kan snabbspola bandet framåt eller bakåt genom att trycka på  or .
- 8 För att stoppa bandet trycker du på **STOP•OPEN** .


OBS:

– Det går inte att ändra ljudkällan medan du spelar upp eller spelar in på en kassett.

## Allmän information om inspelning

- Inspelning är tillåtet förutsatt att det inte inkräktar på upphovsrätten eller tredje parts rättigheter.
- Kassettspelaren lämpar sig inte för inspelning på kassetter av typ METAL (IEC IV). Använd endast kassetter av NORMAL typ (IEC typ I) för inspelning och se till att tungan inte har tagits bort som inspelningsskydd.
- Inspelningsnivån ställs in automatiskt. Reglagen VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB eller INTERACTIVE SOUND påverkar inte inspelningen.
- Ljudkvalité på inspelningen kan variera beroende på kvalitén på inspelningskällan och bandet.
- I början och slutet av bandet sker ingen inspelning under 7 sekunder; då bandbörjan och bandslutet passerar inspelningshuvudena.
- Håll den sida av kassetten som du vill överspelningsskydda framför dig och bryt bort den vänstra tungan. Då går det inte längre att spela in på den sidan. Om du vill spela in på den sidan igen, kan du sätta en bit tejp över hålet.

## Spela in med synkroniserad start

- 1 Välj **CD** som källa.
- 2 Lägg i en CD och programmera eventuellt in spårnummer.
- 3 Tryck på **STOP•OPEN**  för att öppna kassettluckan.
- 4 Lägg i en lämplig kassett i kassettspelaren och stäng kassettluckan.
- 5 Tryck på **RECORD** för att starta inspelningen.  
→ Spelningen av CD-programmet startar automatiskt från början av programmet efter 7 sekunder. Du behöver inte starta CD-spelaren separat.

# Bandspelaranvändning / Inspelning

## Välja och spela in ett speciellt stycke i ett spår:

- Håll ner **◀◀ ▶▶**. När du känner igen det aktuella stycket släpper du upp **◀◀ ▶▶**.
- Tryck på **PLAY▶II** (på fjärrkontrollen **▶II**) för att avbryta CD-spelningen.
- Inspelningen börjar vid det exakta stället på spåret när du trycker på **RECORD●**.
- ⑥ För att stoppa uppspelningen trycker du på **PAUSEII**. För att fortsätta trycker du på samma knapp igen.
- ⑦ För att stoppa inspelningen trycker du på **STOP•OPEN ■▲**.

## Spela in från radio

- ① Ställ in önskad radiostation (se "Ställa in radiostationer").
- ② Tryck på **STOP•OPEN ■▲** för att öppna kassetluckan.
- ③ Lägg i en lämplig kassett i kassetspelaren och stäng kassetluckan.
- ④ Tryck på **RECORD●** för att starta inspelningen.
- ⑤ För att stoppa uppspelningen trycker du på **PAUSEII**. För att fortsätta trycker du på samma knapp igen.
- ⑥ För att stoppa inspelningen trycker du på **STOP•OPEN ■▲**.

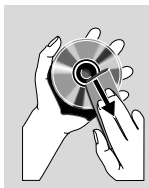
## Underhåll

### Rengöra höljet

- Använd en mjuk trasa lätt fuktad med en mild rengöringsvätska. Använd inte rengöringsvätska som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller slipmedel.

### Rengöra skivor

- När en skiva blir smutsig ska den rengöras med en rengöringstrasa. Torka skivan från mitten och utåt. Torka inte i cirkelrörelse.
- Använd inte lösningsmedel som bensin, thinner, rengöringsmedel tillgängliga i handeln eller antistatisk sprej avsedd för analoge skivor.

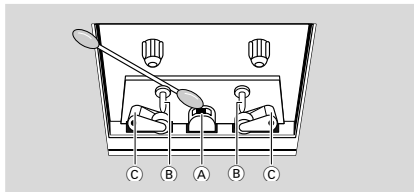


### Rengöra skivlinsen

- Efter lång tids användning kan smuts eller damm samlas på skivlinsen. För att säkerställa god uppspelningskvalitet ska skivlinsen rengöras med Philips CD Lens Cleaner eller annat rengöringsmedel tillgängligt i handeln. Följ instruktionerna som följer med rengöringsvätskan.

### Rengöra bandspelarhuvudena och magnetbandsvägarna

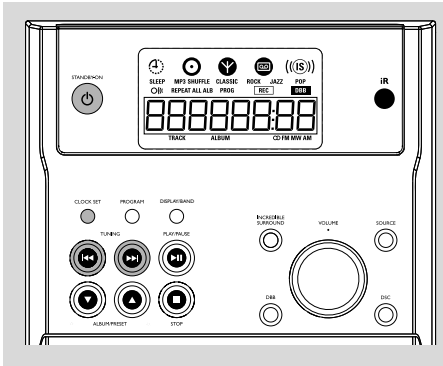
- För att säkerställa god inspelnings- och uppspelningskvalitet ska bandspelarhuvudena (A), kapstan(er) (B) och tryckrulle (tryckrullar) (C) rengöras med intervall om 50 timmars användning av bandspelaren.
- Använd en bomullstopp lätt fuktad med rengöringsvätska eller alkohol.
- Du kan även rengöra huvudena genom att spela igenom ett rengöringsband en gång.



### Avmagnetisera bandspelarhuvudena

- Använd ett avmagnetiseringsband, som du kan köpa hos din försäljare.





## Ställa klockan

- 1 I standby, tryck på **CLOCK SET**.  
→ Då blinkar siffrorna för timmen.
- 2 Vrid på **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** för att ställa in timmen.
- 3 Tryck på **CLOCK SET** igen.  
→ Då blinkar siffrorna för minuterna.
- 4 Tryck på **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** för att ställa in minuterna.
- 5 Tryck på **CLOCK SET** för att bekräfta tiden.

OBS:


– Klockdisplayens bakgrundsljus är nedtonat i standby-läge.

## Ställa timern

- 1 Du kan använda enheten som väckarklocka så att CD-spelaren eller tunern slår på sig vid en viss tid.
- 1 Tryck på **TIMER** i minst 2 sekunder från vilket läge som helst.
- 2 Tryck på **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** för att ljudkällor.
- 3 Tryck på **TIMER** för att bekräfta.  
→ Siffrorna för timmen blinkar.
- 4 Tryck på **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** för att ställa in timmen.
- 5 Tryck på **TIMER** igen.  
→ Då blinkar siffrorna för minuterna.
- 6 Tryck på **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** för att ställa in minuterna.

- 7 Tryck på **TIMER** för att bekräfta tiden.  
→ Nu är timern ställd och aktiverad.

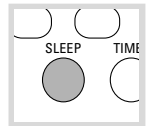
## Deaktivering och aktivering av timern

- Tryck på **TIMER** en gång i standby- eller uppspelningsläge.  
→ I rutan visas  om funktionen är aktiverad och slocknar om den deaktiveras.

## Aktivera och deaktivera SLEEP

Med insomningstimern aktiverad kopplar enheten av sig själv efter en inställd tidsperiod. Klockan måste vara ställd för att insomningstimern ska kunna användas.

- Tryck på **SLEEP** på fjärrkontrollen under pågående uppspelning.  
→ I rutan visas **SLEEP** och de olika insomningstiderna i tur och ordning: 60, 45, 30, 15, **SLEEP OFF**, 60... om du har valt en tid.



- För att deaktivera funktionen trycker du på **STANDBY ON** på apparaten eller fjärrkontrollen.  
→ Då rullar orden **SLEEP** i rutan.

# Specifikationer

## FÖRSTÄRKARE

Utteffekt ..... 2 x 5 W RMS  
..... 10 W + 10 W MPO  
Signal/brusförhållande .....  $\geq 65$  dBA (IEC)  
Frekvensomfång ..... 63 – 16000 Hz  $\pm 3$  dB  
Impedans, högtalare ..... 4  $\Omega$

## CD-SPELARE

Frekvensområde ..... 63 – 16000 Hz  
Signal/brusförhållande ..... 65 dBA

## TUNER

FM-område ..... 87,5 – 108 MHz  
MW-område ..... 531 – 1602 kHz  
Känslighet vid 75  $\Omega$   
– FM 26 dB känslighet ..... 20  $\mu$ V  
– MW 26 dB känslighet ..... 5 mV/m  
Total harmonisk förvrängning .....  $\leq 5\%$

## KASSETTDÄCK

Frekvenskaraktäristik  
Normalt band (typ I) .. 120 – 10000 Hz (8 dB)  
Signal/brusförhållande  
Normalt band (typ I) ..... 48 dBA  
Svajning och fladder .....  $\leq 0.4\%$  DIN

## HÖGTALARE

Basreflexsystem  
Mått (b x h x d) ..... 142 x 235 x 212 (mm)

## ALLMÄNT

Strömförsörjning ..... 220 – 230 V / 50 Hz  
Mått (b x h x d) ..... 148 x 235 x 258 (mm)  
Vikt (med/utan högtalare) ..... approx 5,9 / 2,7 kg  
Energiförbrukning  
Aktiv ..... 10 W  
Standby .....  $< 3$  W

**Specifikationer och yttre utseende kan ändras utan meddelande.**

## Felsökning

### VARNING

**Under inga förhållanden ska du försöka reparera minisystemet själv, då detta gör garantin ogiltig. Öppna inte systemet eftersom det finns risk för elektriska stötar.**

**Om ett fel inträffar, kontrollera först punkterna listade nedan innan du tar minisystemet till reparation. Om du inte kan åtgärda problemet med hjälp av följande råd, kontakta din försäljare eller ditt servicecenter.**

Problem	Lösning
"NO DISC" visas.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Sätt i en skiva.</li><li>✓ Kontrollera om skivan är isatt med uppsidan edåt.</li><li>✓ Vänta tills den kondenserade fukten på linsen har försvunnit.</li><li>✓ Byt ut eller rengör skivan, se avsnittet "Underhåll".</li><li>✓ Använd en färdigställd ("finalized") CD-RW-skiva eller en korrekt formaterad MP3-CD-skiva.</li></ul>

**Radiomottagningen är dålig.**

**Inspelning eller uppspelning fungerar inte.**

**Minisystemet reagerar inte när knappar trycks ner.**

**Inget ljud hörs eller är av dålig kvalitet.**

**Vänster och höger ljud är spegelvänt.**

**Fjärrkontrollen fungerar inte korrekt.**

**Timern fungerar inte.**

**Inställningen av klocka/timer är raderad.**

- ✓ Om signalen är för svag, justera antennen eller anslut en extern antenn för bättre mottagning.
- ✓ Öka avståndet mellan minisystemet och din TV eller video.
- ✓ Rengör kassettdäckets delar, se avsnittet "Underhåll".
- ✓ Använd endast kassetband av IEC typ I (normalt kassetband).
- ✓ Sätt en bit tejp över öppningen där skyddsfliken saknas.
- ✓ Dra ur elkontakten ur vägguttaget, sätt i den igen och sätt på minisystemet.
- ✓ Justera ljudvolymen.
- ✓ Dra ur hörlurskontakten.
- ✓ Kontrollera att högtalarna är rätt anslutna.
- ✓ Kontrollera om den skalade högtalarsladden är fastklämd.
- ✓ Kontrollera att MP3-CD:n spelades in inom bit-hastighetsområdet 32-256 kbps med samplingsfrekvensen 48 kHz, 44.1 kHz eller 32 kHz.
- ✓ Kontrollera högtalarnas anslutning och placering.
- ✓ Välj ljudkälla (exempelvis CD eller TUNER [radio]) innan du trycker på funktionsknappar (▶, ◀, ▶).
- ✓ Minska avståndet mellan fjärrkontrollen och minisystemet.
- ✓ Sätt i batterierna med polariteterna (tecknen +/-) enligt anvisningen.
- ✓ Byt ut batterierna.
- ✓ Rikta fjärrkontrollen mot minisystemets IR-mottagare.
- ✓ Ställ klockan enligt korrekt tid.
- ✓ Tryck och håll ner TIMER för att aktivera timern.
- ✓ Om inspelning eller kassettdubbnings pågår, måste inspelningen stoppas.
- ✓ Antingen har elkontakten dragits ur vägguttaget, eller så har det varit ett strömavbrott. Ställ om klockan/timern.